

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Cortina de Ferro foi uma expressão usada para designar a divisão da Europa em duas partes, a Europa Oriental e a Europa Ocidental como áreas de influência político-econômica distintas, no pós-Segunda Guerra Mundial, conhecido como Guerra Fria. Durante este período, a Europa Oriental esteve sob o controle político e/ou influência da União Soviética, enquanto a Europa Ocidental esteve sob o controle político e/ou influência dos Estados Unidos.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

O pano de aceiro foi un termo empregado para simbolizar á fronteira, non só física senón tamén ideolóxica e simbólica, que dividía Europa despois da Segunda Guerra Mundial.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

La Cortina de Hierro (en Hispanoamérica) o Telón de Acero (en España) es un término histórico que proviene de las expresiones alemana Eiserner Vorhang e inglesa Iron Curtain. Hace referencia a la frontera política, ideológica, y en algunos casos también física, entre la Europa Occidental (Bloque Capitalista) y Europa Oriental (Bloque Comunista), tras la Segunda Guerra Mundial.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Altzairuzko Oihala edo Burdinazko Hesia Gerra Hotzean Europa erdibitu zuen muga egiazko eta ideologikoa da. Metafora hori lehen aldiz Winston Churchillek erabili zuen, 1946 ko martxoaren 5ean.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

El Teló d'acer és el nom amb què els mitjans polítics i de difusió anticomunistes d'occident van designar, a partir dels anys de la Guerra Freda, a les fronteres entre els països occidentals i els països socialistes de l'Est d'Europa i de l'URSS.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Le rideau de fer est la frontière symbolique entre l'Europe, les États-Unis et les États européens placés sous influence soviétique. Il s'agit d'une expression instaurée par Winston Churchill lors de son discours à Fulton le 5 mars 1946. Ce rideau était concrétisé par des lignes de barbelés séparées par des no man's land, des champs de mines et des miradors armés de mitrailleuses du côté soviétique. Du côté occidental, il y avait de nombreux dispositifs d'observation. La section la mieux fortifiée, surveillée et la plus célèbre était le mur de Berlin ainsi que le village de Mödlareuth en Allemagne, situé sur la frontière RFA/RDA et coupé en deux par un mur semblable à celui de Berlin.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Rideoz houarn eo an anv roet d'ar vevenn a zispartie Europa e div lodenn e-pad ar brezel yen, etre bed ar gomunisted ha bed ar c'hornôg. Gant Joseph Goebbels e oa deuet an droienn evit ar wezh kentañ, e kelaouenn diabarzh an nazied, Das Reich, d'an 23 C'hwevrer 1945 pa oa un « Eiserner Vorhang » o kouezhañ war ar stadoù dindan al lu Ruz.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

The Iron Curtain was the physical boundary dividing Europe into two separate areas from the end of World War II in 1945 until the end of the Cold War in 1991. The term symbolized efforts by the Soviet Union to block itself and its satellite states from open contact with the west and non-Soviet-controlled areas. On the east side of the Iron Curtain were the countries that were connected to or influenced by the Soviet Union. On either side of the Iron Curtain, states developed their own international economic and military alliances.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Trosiad gwleidyddol oedd yn symboleiddio'r rhaniad yn Ewrop yn ystod y Rhyfel Oer yw y Llen Haearn. Yng Ngorllewin a De Ewrop, yr oedd gwledydd y Gymuned Ewropeaidd a NATO, ac yn Nwyrain Ewrop yr oedd gwledydd Comecon a Chytundeb Warsaw. Yn ffisegol, roedd rhai amddiffynfeydd ar ororau rhwng gwledydd y Gorllewin a'r Dwyrain, gan gynnwys Mur Berlin.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Járntjaldið var heiti notað um hugmyndafræðileg, sálræn og oft efnisleg „landamæri“, sem skiptu Evrópu í tvennt frá lokum síðari heimsstyrjaldar 1945 til u.þ.b.1991. Hugtakið hafði áður verið notað af ýmsum höfundum, þar á meðal af Ethel Snowden í bókinni Through Bolshevik Russia frá 1920.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Jernteppet eller jarnteppet var grensa som symbolsk, ideologisk og fysisk delte Europa inn i to delar, ein vestleg, for det meste demokratisk del, og ein austleg kommunistisk del etter Den andre verdskrigen og fram til slutten av Den kalde krigen, frå omtrent 1945 til 1991.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Under den kalde krigen var Jernteppet et begrep som refererte til delingen av Europa i en vestlig, demokratisk del, og en østlig, Sovjetkontrollert kommunistisk del. I denne betydning ble begrepet første gang brukt av Joseph Goebbels i ukeavisen Das Reich i 1945.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Järnridån avser den hårdbevakade gränslinje, som efter andra världskriget omkring 1945 började avskilja det kommuniststyrda Östeuropa från Västeuropa fram till år 1991. Uttrycket, som har sitt ursprung från teaterns språk, började användas som ett (militär)politiskt begrepp under första världskriget. Under mellankrigstiden användes det på flera håll som benämning på gränsen mellan Sovjetunionen (i sin självvalda isolering) och omvärlden.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Rautaesirippu on länsivaltojen käyttämä nimitys rajalle, joka jakoi Euroopan kahteen osaan, itään ja länteen. Euroopan jako kahteen osaan kesti toisesta maailmansodasta aina kylmän sodan loppuun (noin 1945–1990). Itä käsitti Neuvostoliiton ja sen hallinnassa olleet sosialistiset valtiot, ja länsi muut Euroopan valtiot, joista useimmat olivat Yhdysvaltain liittolaisia. Aasiassa oli vastaava raja, niin sanottu bambuesirippu, joka jakoi sosialistiset ja kapitalistiset valtiot.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Jerntæppet var betegnelsen for grænsen mellem Øst-og Vesteuropa under den kolde krig. Politisk blev ordet brugt af Winston Churchill i en tale 5. marts 1946 i Fulton i Missouri: Fulton Talen. Tæppet var et bredt bælte med pigtrådshegn og landminer, som delte Europa fra slutningen af 2. verdenskrig til kommunismens fald i 1989. Vesteuropa var knyttet til USA, mens Østeuropa var knyttet til Sovjetunionen. Tæppet delte Europa i kapitalisme og kommunisme.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

It Izeren Gerdyn wie eartiids, yn it tiidrek flak nei de oarloch oant de jierren njoggentich fan de 20e iuw, in fiktive grins troch Jeropa hinne dat it kommunistyske 'Eastblok' (de Sowjetuny mei harren fazalsteaten of "satellytsteaten" yn East-Jeropa) en it kapitalistyske 'Westen' (de westerske lannen ûnder lieding fan de Feriene Steaten fan Amearika). Dizze grins ûntstie nei de Twadde Wrâldkriich en hâlde fuortendaliks op nei de yniensstoarting fan de macht fan de kommunistyske partijen yn East-Jeropa en it útinoar fallen fan it Sowjetympearium. It 'gerdyn' wie it symboal fan de Kâlde Kriich.



*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Het IJzeren Gordijn was in de eerste plaats een grens door Europa, een scheidingslijn tussen het communistische zogenaamde 'Oostblok' (de Sovjet-Unie en haar vazalstaten of "satellietstaten" in Oost-Europa) en het kapitalistische 'Westen' (westerse landen onder aanvoering van de Verenigde Staten van Amerika). De grens ontstond na de Tweede Wereldoorlog en werd vrij abrupt afgebroken na de ineenstorting van de macht van de communistische partijen in Oost-Europa en het uiteenvallen van het Sovjetimperium. Hongarije begon als eerste met het afbreken op 2 mei 1989, waarbij ook de hoge kosten voor het onderhoud van de grens een rol speelden. Het 'gordijn' was het symbool van de Koude Oorlog.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

En Eisene Rideau ass an Theateren e Rideau aus Eisen virun der Bühn, deen erfogelooss gëtt, fir ze verhënneren, datt en eventuell Feier sech iwwer dat ganz Gebai ausbreede kann. Den Ausdrock gouf an der Zäit vum Kale Krich als Metapher gebraucht, fir déi praktesch hermetesch zoue Grenz tëscht de sougenannten Ostblock-Staaten a Westeuropa ze beschreiwen.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Als Eiserner Vorhang wird in Politik und Zeitgeschichte nach dem Namensgeber aus dem Theaterbau sowohl der ideologische Konflikt als auch die physisch abgeriegelte Grenze bezeichnet, durch welche Europa in der Zeit des Kalten Krieges geteilt war. Er bildete bis zum Jahr 1989 die Trennlinie zwischen den kapitalistisch orientierten Staaten im Westen (unter Dominanz der USA) und den planwirtschaftlich gelenkten, kommunistischen Staaten im Osten (unter Dominanz der UdSSR). Die innerdeutsche Grenze zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der DDR und somit die Berliner Mauer war Teil des Eisernen Vorhangs.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Cortina di ferro è un termine utilizzato a occidente per indicare la linea di confine che divide l'Europa in due zone separate di influenza politica, dalla fine della seconda guerra mondiale alla fine della guerra fredda. Durante questo periodo, l'Europa orientale era sotto il controllo politico e/o l'influenza dell'Unione Sovietica, mentre l'Europa occidentale ricadeva sotto l'influenza degli Stati Uniti.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Demir Perde II. Dünya Savaşı'nın sonu olan 1945 yılından Soğuk Savaş'ın sonu olan 1991 yılına kadar Avrupa'yı iki ayrı bölüme bölen ideolojik çatışma alanlarını ve fiziksel sınırları tanımlar. Terim, Sovyetler Birliği'nin kendisini ve uydu devletleri, batı ülkeleri ve Sovyet kontrolünde olmayan ülkelerle açık temasını engellemek için çabalarını sembolize eder. Demir Perde'nin doğu tarafında Sovyetler Birliği'ne bağlı ya da etkilenmiş ülkeler yer almaktaydı.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Με τον όρο Σιδηρούν Παραπέτασμα ονομάστηκε μετά τον Β΄ Παγκόσμιο Πόλεμο η νοητή διαχωριστική γραμμή μεταξύ αφ΄ ενός της Σοβιετικής Ένωσης και των υπό την επιρροή της κομμουνιστικώνκαθεστώτων στις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης(Πολωνία, Τσεχοσλοβακία,Ρουμανία, Ουγγαρία,Βουλγαρία κλπ), και αφ΄ ετέρου των κρατών του Νατοϊκού συνασπισμού και των συμμάχων τους.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Железна завеса е поим кој бил употребуван за време на Студената војна од западноевропските држави и САД за таканаречената граница помеѓу демократските држави на запад и комунистичките држави на исток во Европа.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Гвоздена завеса или Блоковска подела је западњачки израз који је популаризовао Винстон Черчил мислећи на границу која је симболично, идеолошки и физички поделила Европу на два одвојена дела од краја Другог светског рата до краја Хладног рата, отприлике од 1945. до 1990.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Željezna zavjesa popularan je izraz koji se koristio za graničnu liniju koja je dijelila Evropu u dva odvojena politička bloka; na jednoj strani bio je blok istočnoevropskih zemalja na čelu sa Sovjetskim savezom, a drugi su blok predstavljale zapadnoevropske zemlje koje su bile u interesnoj sferi Sjedinjenih Američkih Država. Željezna zavjesa pojavila se odmah po završetku Drugog svjetskog rata i trajala je sve do kraja Hladnog rata koji je završio 1990.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Željezna zavjesa popularan je izraz koji se koristio za graničnu liniju koja je dijelila Europu u dva odvojena politička bloka; na jednoj strani bio je blok istočnoevropskih zemalja na čelu sa Sovjetskim Savezom, a drugi su blok predstavljale zapadnoevropske zemlje koje su bile u interesnoj sferi Sjedinjenih Američkih Država. Željezna zavjesa pojavila se odmah po završetku 2. svjetskog rata i trajala je sve do kraja Hladnog rata koji je završio 1990.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Želézna závesa je politični izraz za simbolično, ideološko in delno fizično mejo, ki je razdelila Evropo v času hladne vojne na dva dela: na kapitalistične zahodne in socialistične vzhodne države. Izraz izvira iz gledališkega izrazoslovja. Izraz se je v političnem sotvarju pojavljal že prej, a ga je dokončno uvedel Winston Churchill 5. marca 1946, ko je z njo opisal ločnico, ki je potekala od Baltika do Trsta. Izraz je sicer uporabil že ruski književnik Vasilij Vasiljevič Rozanov leta 1918 in z njim opisal osamitev Sovjetske zveze od preostale Evrope.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

A vashfüggöny Európa hidegháborús kettéosztottságának politikai metaforája, egyben azoknak a politikai döntéseknek, rendelkezéseknek, valamint az ezeket megvalósító műszaki megoldásoknak a gyűjtőfogalma, amelyek a második világháború során kiterjesztett szovjet érdekszférába került közép- és kelet-európai országokban, azok népességének nyugatra irányuló szabad mozgását ellenőrző, korlátozó és később megakadályozó, a népességet Nyugattól elszigetelő céllal jöttek létre, illetve fizikailag az adott országok nyugati határai mentén, az 1940-es évek második felétől fokozatosan kiépítve jelentek meg.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Železná opona je označení pro nepropustnou hranici mezi západním a východním blokem v době studené války. Nacházela se jednak na západní hranici SSSR, NDR, Československa, Maďarska a Jugoslávie, jednak na jižní hranici Albánie, Jugoslávie a Bulharska.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Želazna kurtyna – określenie porządku pojałtańskiego, które spopularyzował Winston Churchill 5 marca 1946 roku, podczas historycznego przemówienia[1] w amerykańskim mieście Fulton w stanie Missouri. Wygłosił on tam zdanie o „żelaznej kurtynie”, przebiegającej od Szczecina po Triest.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Geležinė uždanga – politinė, karinė, informacinė ir ideologinė Sovietų Sąjungos ir jos sąjungininkių saviizoliacija nuo Vakarų ir kitų nekomunistinių valstybių po Antrojo pasaulinio karo.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Dzelzs priekšgars jeb dzelzs aizkars ir tēlains apzīmējums, kas aukstā kara laikā simbolizēja ideoloģisko cīņu un robežu, kas pēc Otrā pasaules kara izveidojās Eiropā starp kapitālistiskajām Rietumu valstīm un komunistiskajām Austrumu bloka valstīm. Pats apzīmējums parādījās, kad 1946. gada 5. martā Fultonā, Misūri Vinstons Čērčils teica Fultonas runu, kurā vērsās pret PSRS un pieminēja "dzelzs priekškaru", kas pārdala Eiropu.



*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Raudne eesriie oli Nõukogude Liidu poliitiline üritus kaitsta oma poliitilist mõjuala võõrmõjutuste eest mitmesuguste abinõudega, nagu piiride hermeetiline sulgemine, vaba teabevoolu takistamine, salapolitseiline kontroll, tsensuur jm.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

«Жалезная заслона» — палітычнае клішэ, якое азначае інфармацыйны, палітычны і памежны бар'ер, збудаваны ў 1919-1920 гадах і які на працягу некалькіх дзесяцігоддзяў аддзяляў СССР і іншыя сацыялістычныя краіны ад капіталістычных краін Захаду.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Залізна завіса — термін часів Холодної війни, що означає переважно ідеологічно-нездоланну ізоляцію країн Варшавського договору під проводом СРСР, від країн Заходу під проводом США. Залізна завіса перекривала людський, інформаційний і культурний обмін між ворогами в Холодній війні. Одним з матеріальних втілень цього рубежу став горезвісний Берлінський мур.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

«Желёзный занавес» — политическое клише, введённое в активное обращение У. Черчиллем 5 марта 1946 года в его Фултонской речи, считающейся сигналом для начала холодной войны. Обозначало информационный, политический и пограничный барьер, изолирующий СССР и другие социалистические страны от капиталистических стран Запада. Политика изоляции носила взаимный характер. Энциклопедия «Британника» и западная публицистика педалируют то, что «занавес» был возведён СССР в курсе проводимой его руководством политики самоизоляции. В советской же публицистике обращали внимание на политику Запада по изоляции СССР.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

Cortina de fier este o sintagmă des folosită pentru a desemna linia de demarcație în Europa între Europa Occidentală și Europa Răsăriteană, din perioada Războiului Rece.

*Prosíme nebrať. Tento papier je súčasťou hry, ktorá sa koná dňa 20.2.2016. Po jej skončení papier odstránime. Ďakujeme.*

*Informácia pre účastníkov: našli ste časť šifry 4. Po prečítaní vráťte na pôvodné miesto.*

„Желязната завеса“ е израз, използван за първи път от Йозеф Гьобелс и популяризиран от Уинстън Чърчил, който описва границата, която символично, идеологически и физически разделя Европа на две отделни зони от края на Втората световна война до края на Студената война, приблизително в периода от 1945 до 1990.